

Caractère:	Degré de résistance à <i>Guignardia bidwellii</i> sp. euvitis Luttrell (Ellis) (feuille)	
Merkmal:	Grad der Resistenz gegen <i>Guignardia bidwellii</i> sp. euvitis Luttrell (Ellis) (Blatt)	
Characteristic:	Degree of resistance to <i>Guignardia bidwellii</i> sp. euvitis Luttrell (Ellis) (leaf)	
Carácter:	Grado de resistencia a <i>Guignardia bidwellii</i> sp. euvitis Luttrell (Ellis) (hoja)	

Notation / Bonitierung / Notes / Notación:				
1	3	5	7	9
très faible	faible	moyen	élevé	très élevé
sehr gering	gering	mittel	hoch	sehr hoch
very little	little	medium	high	very high
muy bajo	bajo	medio	elevado	muy elevado

Exemples de variétés / Beispielsorten / Example varieties / Ejemplos de variedades:				
1	3	5	7	9
Chardonnay Blanc B	Concord N	Seyval B	Chancellor N	<i>V. rotundifolia</i>

**Définitions / Definitionen / Definitions / Indicaciones:**

Observer les taches de Black Rot sur 20 feuilles de 3 rameaux pris au hasard sur 4 à 6 souches (soit 4 à 6 répétitions) entre la nouaison et la véraison. Tenir compte des conditions climatiques qui influent sur la maladie.

1 = Feuilles très fortement endommagées. Pycnides très abondantes.  
3 = Feuilles modérément endommagées. Pycnides moyennement abondantes.  
5 = Feuilles peu endommagées. Peu de pycnides.  
7 = Taches nécrotiques ou chlorotiques de petite taille. Pas de pycnides.  
9 = Infection macroscopiquement pas visible.

Feststellung des Black Rot-Befalls an je 20 Blättern von 3 zufällig ausgewählten Trieben von 4 – 6 Reben (d. h. 4 – 6 Wiederholungen) zwischen Beerenansatz und Weichwerden der Beeren. Klimabedingungen berücksichtigen, die die Krankheit beeinflussen.

1 = Sehr starke Blattschäden, sehr viele Pycnidien.  
3 = Mäßig starke Blattschäden, mäßig Pycnidien.  
5 = Geringe Blattschäden, wenig Pycnidien.  
7 = Kleine nekrotische oder chlorotische Flecken, keine Pycnidien.  
9 = Keine mikroskopisch erkennbare Infektion.

Extension of infected Black Rot patches on 20 leaves of 3 randomly selected shoots of 4 – 6 vines (i. e. 4 – 6 replications) has to be assessed, from berry set to veraison. Climatic influences have to be considered at the time of assessment.

1 = Leaf lesions very abundant. Pycnidia very abundant.  
3 = Leaf lesions moderately abundant. Pycnidia moderately abundant.  
5 = Leaf lesions very sparse. Pycnidia very sparse.  
7 = Necrotic or chlorotic flecks of small size. Pycnidia absent.  
9 = No macroscopic evidence of infection.

Observar las manchas de Pudrición negra sobre 20 hojas de 3 pámpanos escogidos al azar de 4 a 6 cepas (es decir, 4 a 6 repeticiones), a realizar entre el cuajado y el envero. Tener en cuenta las condiciones climáticas que influyen en la enfermedad.

1 = Hojas muy fuertemente dañadas. Picnidios muy abundantes.  
3 = Hojas moderadamente dañadas. Picnidios moderadamente abundantes.  
5 = Hojas poco dañadas. Pocos picnidios.  
7 = Manchas necróticas o cloróticas de pequeño tamaño. Sin picnidios.  
9 = Infección macroscópicamente no perceptible.